

Če bo moj zahtevek poslan iz te države v drugo državo EU - Nemčija



De tekst op deze pagina is een automatische vertaling. De kwaliteit wordt niet gegarandeerd.

Kateri organ mi lahko pomaga pri pošiljanju prijave v drugo državo EU?

Zvezno ministrstvo za delo in socialne zadeve,
Rochusu. 1
53123 Bonn

Telefon: +49 228 99527 0 faks:
+49 228 99527 4134

E-naslov: [✉ dub@bmas.bund.de](mailto:dub@bmas.bund.de)

Dodatne informacije dobite tu:

[✉ Pravica do odškodnine za nasilna dejanja v tujini](#)

[✉ Odškodnina za žrtve kaznivih dejanj, storjenih v drugi državi članici EU](#)

Kakšna je vloga pomožnega organa?

Nemški podporni urad na Zveznem ministrstvu za delo in socialne zadeve pomaga žrtvam nasilja, ki prebivajo v Nemčiji, da zahtevajo odškodnino v evropski državi članici, kjer so utrpeli škodo.

Njihove naloge vključujejo zlasti:

- žrtvam nasilnih dejanj zagotoviti informacije o tem, kako zaprositi za odškodnino v tujini (vključno z informacijami o postopku, ki ga je treba upoštevati, datumu vloge, pogojih za upravičenost, dokumentaciji, ki je potrebna za dopolnitev vloge).
- Dati na voljo obrazce, ki jih morajo predložiti države pogodbenice;
- za določitev pristojnega organa v državi kršitelja, ki odloča o pravici do odškodnine;
- prošnjo za odškodnino pošlje na dokazila, ki so bila predložena v zvezi s tem;
- Prevedejo dokumente in korespondenco brezplačno v svoj jezik;
- spremljati nadaljevanje odškodninskega postopka in obvestiti zadevne osebe o trenutnem stanju.

Prošnja je v pristojnosti držav članic EU, da se o njih odločajo izključno v skladu z nacionalno zakonodajo. Nemški podporni organ ne more posegati v postopek ali vplivati na odločitev.

Ali bo ta organ prevedel dokazila, če je to potrebno v zvezi z zahtevo, ki se pošilja? Če da, kdo nosi stroške?

Zahtevane dokumente lahko pošljete v svojem nacionalnem jeziku. Prevod bo na voljo brezplačno.

Ali obstajajo kakršni koli upravni ali drugi stroški, če je prošnja poslana v tujino?

Nemška stran ne zaračunava pristojbin. Možno je, da druge države članice EU pred obdelavo vaše vloge zahtevajo plačilo pristojbine.

To je strojno prevedena različica vsebine. Lastnik te strani ne prevzema nikakršne odgovornosti glede kakovosti tega strojno prevedenega besedila.

